

D SICHERHEITSHINWEISE



Warnung!

Stellen Sie am Wiedergabegerät eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer an die Tonquelle anschließen. Vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume oder bei häufiger Benutzung. Zu große Lautstärke kann zu dauerhaften Gehörschäden führen.



Gefahr von Unfällen durch beeinträchtigte Wahrnehmung

Geräusche der Umgebung hören sich unter Umständen anders als gewohnt an. Benutzen Sie den Kopfhörer auf keinen Fall bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen, insbesondere beim Führen von Maschinen oder Fahrzeugen im Straßenverkehr (Dies gilt auch für Fahrräder). Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie das Gerät nutzen.

GB SAFETY INFORMATION



Warning! Risk of hearing damage

Set a low volume on the audio device before you connect the headphones to the sound source. Avoid excessive volumes, particularly over extended periods or in the case of frequent use. Excessive volume can result in permanent hearing damage.



Danger of accidents due to impaired perception

Surrounding noises may sound different than usual. Never use the headphones during activities when you must be attentively aware of your surroundings, particularly when operating machinery or vehicles in traffic (This also applies to bicycles). You must also comply with the legal provisions and regulations of the country in which you are using the device.

I ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



Avvertenza! Rischio di danni all'udito

Prima di collegare la cuffia alla sorgente sonora, regolare un volume basso nell'apparecchio di riproduzione. Evitare un volume troppo alto, specialmente per periodi prolungati o in caso di utilizzo frequente. Un volume eccessivo può causare danni permanenti all'udito.



Pericolo di incidenti dovuti ad una percezione limitata

È possibile che i rumori dell'ambiente si sentano diversamente dall'abituale. Non utilizzare mai la cuffia in attività nelle quali è necessario percepire con attenzione l'ambiente circostante, in particolare quando si conducono macchine o veicoli nel traffico stradale (Ciò vale anche per le biciclette). Osservare anche le norme e disposizioni di legge del Paese in cui si utilizza l'apparecchio.

NL VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES



Waarschuwing voor gehoorschade!

Stel een laag volume op het geluidsweggeveapparaat in, voordat u de koptelefoon op de geluidsbron aansluit. Voorkom een te hoog volume, met name gedurende langere periodes of bij frequent gebruik. Een te luid volume kan leiden tot permanente gehoorschade.



Gevaar voor ongevallen door een verminderde waarneming

Geluiden uit de omgeving kunnen in sommige gevallen anders klinken dan gebruikelijk. Gebruik de koptelefoon in geen geval bij activiteiten, waarbij u uw omgeving aandachtig moet waarnemen, met name bij het bedienen van machines of het besturen van voertuigen in het wegverkeer. (Dat geldt ook voor fietsen.) Neem daarbij ook de wettelijke voorschriften en bepalingen van het land waarin u het apparaat gebruikt, in acht.

SCHWAIGER®

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299

www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

Geschäftszeiten: Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

Office Hours: Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

F CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Avertissement! Risque d'altération de l'ouïe

Régalez l'appareil de lecture à un volume faible avant d'y brancher le casque d'écoute. Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. Un volume élevé peut engendrer une altération durable de l'ouïe.



Danger! Risque d'accidents dus à une perception altérée

Les bruits environnants peuvent être différents des bruits habituels. N'utilisez pas le casque d'écoute lors d'activités pour lesquelles vous devez être attentif à votre environnement, en particulier pour la conduite de machines ou de véhicules sur la voie publique (Cela vaut également pour le vélo). Respectez également à cette occasion les dispositions et les règlements légaux du pays dans lequel l'appareil est utilisé.

E INDICACIONES DE SEGURIDAD



Advertencia! Sobre daños auditivos

Seleccione un nivel bajo de volumen en el reproductor antes de conectar los auriculares a la fuente de sonido. Evite los niveles de volumen extremadamente altos, especialmente si utiliza los auriculares durante periodos de tiempo prolongados o con mucha frecuencia. Un nivel de volumen muy alto puede provocar daños auditivos permanentes.



Peligro de accidentes por una menor percepción

Los ruidos del entorno suenan en ocasiones de forma distinta a la habitual. No utilice los auriculares cuando realice actividades en las que deba estar atento al exterior, especialmente mientras conduce máquinas o vehículos en carretera (También bicicletas). También deberá observar las disposiciones legales del país en el que utilice los auriculares.

P INDICAÇÕES DE SEGURANÇA



Perigo de danos auditivos

Regule o aparelho reproduzidor de som para um volume de som baixo, antes de ligar os auscultadores à fonte de som. Evite um volume de som demasiado elevado, especialmente durante um tempo prolongado ou numa utilização frequente. Um volume de som demasiado alto pode causar danos auditivos permanentes.



Perigo de acidentes devido a uma diminuição da perceção

Os ruídos do exterior, em certas circunstâncias, ouvem-se de forma estranha. Nunca utilize os auscultadores durante atividades em que tenha de estar atento ao meio em sua volta, especialmente durante a condução de máquinas ou de veículos no trânsito (Válido também para bicicletas). Cumpra também as normas legais e regulamentos do país em que está a utilizar o aparelho.

DK SIKKERHEDSANVISNINGER



Advarsel mod høreskader

Indstil en lille lydstyrke på gengivelsesudstyret, inden du tilslutter hovedtelefonen til lydskiden. Undgå en for høj lydstyrke, især ikke ved længere tid eller ved hyppig brug. En for høj lydstyrke kan medføre permanente høreskader.



Fare for ulykker pga. nedsat opfattelse

De omgivende lyde/støj høres eventuelt anderledes end sædvanligt. Bøyt under ingen omstændigheder hovedtelefonen ved aktiviteter, hvor du skal være opmærksom på dine omgivelser, især ikke ved kørsel med maskiner eller køretøjer i trafikken (Dette gælder også for cykler). Vær i den forbindelse også opmærksom på de lovmæssige bestemmelser og ordninger i det land, hvor du bruger apparatet.

H BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelmeztetés hallássérülésre

Vegy le a hangerőt, mielőtt a fülhallgatót hangforráshoz csatlakoztatja. Kerülje a nagyon nagy hangerőt, különösen hosszabb idejű vagy gyakori használat esetén. A túl nagy hangerő maradandó halláskárosodást okozhat.



Baleset Veszély az érzékelőképesség korlátozása miatt

Előfordulhat, hogy a környezeti zajok a szokásostól eltérően hangzanak. A fülhallgatót semmi esetre se használja olyan tevékenység közben, amelyben figyelnie kell a környezetre, különösen gép- vagy járművezetés közben utcai forgalomban (Ez blikkire is érvényes). Tartsa be az adott ország törvényi előírásait és jogszabályait is.

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Vystraha před poškozením sluchu

Než sluchátka připojíte k hudebnímu zdroji, nastavte přístroj, ze kterého chcete přehrávat, na nejnižší hlasitost. Vyvarujte se příliš vysoké hlasitosti, zejména pak po delší časové období nebo při častém používání. Vysoká hlasitost může vést k trvalému poškození sluchu.



Nebezpečí zranění v důsledku omezeného vnímání

Okolní zvuky jsou za určitých okolností slyšitelné jinak než obvykle. Nikdy nepoužívejte sluchátka při činnosti, při nichž musíte pozorně vnímat své okolí, zejména pak při řízení strojů a vozidel v silniční dopravě (To platí rovněž pro cyklisty). Dodržujte přitom také zákonné předpisy a opatření zeme, ve které zařízení používáte.

SK BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Výstraha pred poškodením sluchu

Predtým než slúchadlá pripojíte ku zdroju zvukového signálu najskôr prehrávacie zariadenie nastavte na nízku hlasitosť. Vyhnite sa príliš vysokej hlasitosti, predovšetkým v priebehu dlhšieho obdobia alebo pri častom používaní. Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.



NEBEZPEČENSTVO! úrazu z dôvodu zníženého vnímania

Zvuky okolia budete vnímať za týchto podmienok inak ako bežne. Slúchadlá v žiadnom prípade nepoužívajte pri činnostiach, pri ktorých musíte pozorne vnímať okolie, predovšetkým pri obsluhu stroja alebo motorových vozidiel v rámci cestnej premávky (To platí aj pre bicykle). Dodržiavajte pritom tiež zákonné predpisy a opatrenia štátu, v ktorom prístroj používate.

SLO VARNOSTNI NAPOTKI



Opozorilo pred poškodbo sluha

Preden slušalke priključite na vir zvoka, nastavite nizko glasnost na predvajalniku. Izogibajte se previsoki glasnosti, zlasti v daljših obdobjih ali pri pogosti uporabi. Previsoka glasnost lahko trajno poškoduje sluh.



Nevarnost nesreče zaradi zmanjšanega zaznavanja

Okoljski hrup se lahko sliši drugače kot običajno. Slušalk v nobenem primeru ne uporabljajte pri dejavnostih, pri katerih morate paziti na dogajanje v okolici, zlasti pri upravljanju strojev ali vozil v cestnem prometu (To velja tudi za kolesa). Pri tem upoštevajte tudi zakonske predpise in pravilnike, ki veljajo v državi, v kateri uporabljate napravo.

HR SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE na oštećenje sluha

Prije priključivanja slušalica na izvor zvuka podesite glasnoću na uređaju za reprodukciju na nisku razinu. Izbjegavajte visoku glasnoću, osobito tijekom duljeg razdoblja ili kod česte uporabe. Previsoka glasnoća može rezultirati trajnim oštećenjem sluha.



Opasnost od nezgoda zbog ograničene percepcije

Zvukovi iz okoline mogu u nekim okolnostima zvučati drugačije nego inače. Nikako ne rabite slušalice tijekom aktivnosti kod kojih je potrebno pažljivo percipirati okolinu, osobito prilikom rukovanja strojevima ili vozilima u cestovnom prometu (Isto vrijedi i za bicikle). Pritom poštuje zakonske propise i regulative zemlje u kojoj rabite uređaj.

RUS SICHERHEITSHINWEISE



Внимание!

Перед подключением наушников к источнику звука установите низкий уровень громкости на устройстве воспроизведения. Избегайте чрезмерного уровня громкости, особенно в течение длительного периода времени или при частом использовании. Чрезмерный уровень громкости может привести к необратимому повреждению слуха.



Риск несчастных случаев вследствие нарушения восприятия

Звуки окружающей среды могут звучать иначе, чем обычно. Ни в коем случае не используйте наушники во время занятий, где необходимо быть в курсе окружающего мира, особенно при вождении машин или транспортных средств, находящихся в дорожном движении (это относится и к велосипедам). Пожалуйста, соблюдайте также законодательные требования и правила страны, в которой Вы используете устройство.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προειδοποίηση!

Ρυθμίστε την ένταση της συσκευής αναπαραγωγής σε χαμηλό επίπεδο πριν συνδέσετε τα ακουστικά στην πηγή ήχου. Αποφύγετε την υπερβολική ένταση ήχου, ειδικά για μεγάλα χρονικά διαστήματα ή με συχνή χρήση. Η υπερβολική ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη στην ακοή.



Κίνδυνος ατυχημάτων λόγω μειωμένης αντίληψης

Οι θόρυβοι από το περιβάλλον μπορεί να ακούγονται διαφορετικοί από το συνηθισμένο. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά για δραστηριότητες στις οποίες πρέπει να προσέχετε το περιβάλλον σας, ειδικά όταν οδηγείτε μηχανήματα ή οχήματα σε κυκλοφορία (αυτό ισχύει και για τα ποδήλατα). Με αυτόν τον τρόπο, τηρείτε επίσης τις νομικές απαιτήσεις και κανονισμούς της χώρας στην οποία χρησιμοποιείτε τη συσκευή.